

medela 

symphony® & lactina® breastpump kit

instructions

- ✓ for use with symphony & lactina breastpumps
- ✓ for double or single pumping



Not made with natural rubber latex. DEHP free

Important Safeguards

See the instructions provided with your breastpump for additional safety precautions.

Warning: To avoid health risk and reduce the risk of injury

- Breastpump kits are a personal care item intended for a single-user.
- Inspect the breastpump kit components prior to each use.
 - Do not use the components if they are damaged.
 - Do not use the components if dirt, mold, or other contamination is visible.
- Breastpump kit components that come in contact with breastmilk must be cleaned after each use.
- Do not modify any breastpump kit components.

Caution: Can lead to minor injury

- Do not store wet or damp parts as mold may develop
- If tubing becomes moldy, discontinue use and replace tubing.
- Do not use the breastpump kit with any non-compatible breastpumps.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, discontinue use and seek advice from a healthcare professional or breastfeeding specialist.
- Do not use the breastpump kit for any other purpose than expressing breastmilk.
- Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.
- Do not use the breastmilk if bottles or components become damaged.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Table of Contents

1. Assembly & Use.....	4-11
1.1 Correctly fitting breastshields	4
1.2 Symphony® Pump Kit Assembly & Use	5-7
1.3 Lactina® Pump Kit Assembly & Use	8-9
1.4 Manual Breastpumping	10
1.5 How do I disassemble my kit?.....	11
2. Cleaning	12-15
2.1 After Each Use.....	12
2.2 Drying & Storing.....	13
2.3 Sanitize Daily.....	13
2.4 Piston/Cylinder Cleaning.....	14
2.5 Tubing Cleaning.....	14
3. Storing breastmilk	15
4. Troubleshooting.....	16
5. Supplemental Information	17

1 Assembly & Use



Caution

While some discomfort may be felt when first using a breastpump, using a breastpump should not cause pain. If you are unsure about breastshield sizing, please contact a healthcare professional or breastfeeding specialist who can help you get a proper fit.

1.1 Correctly fitting breastshields

Properly fitting breastshields will ensure comfort and efficient milk expression. To determine if you have the correct size, look at the following diagram:

- The nipple should be centered in the tunnel of the shield.
- The nipple should move freely without rubbing when the pump is turned on.
- Minimal or no part of your areola should be pulled into the tunnel of the breastshield.
- You should see a gentle, rhythmic motion in the breast with each cycle of the pump.
- After pumping, your breast should feel much less full with no areas of hardness.



Correct fit

Medela offers a range of breastshields from small to XX-large which are available at many local retailers or visit www.shopmedela.com.

PersonalFit™ Breastshields

21 mm (Small) Item 87072

24 mm (Medium) Item 87073

27 mm (Large) Item 87274

30 mm (X-Large) Item 87075

36 mm (XX-Large) Item 87084

Choosing the right size PersonalFit™ breastshield:

- 1 Determine the size you're currently using. If you're not sure, look for the size embossed on your breastshield (see picture). 24 mm (M) breastshields are provided with Medela breastpumps.



- 2 While pumping, compare your fit to the images below as a sizing guideline.



Correct fit



Your breastshield is **too small**; try a larger size



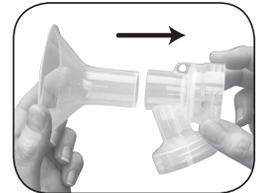
Your breastshield is **too large**; try a smaller size



Caution

- Wash hands with soap and water prior to handling your kit.
- Always inspect breastshields, connectors, valves, membranes and tubing prior to use for cleanliness.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful. See supplemental information section 5 for more information.
- Do not try and express with vacuum that is too high and uncomfortable (painful). The pain, along with potential breast and nipple trauma may decrease milk output. See section 5 for more information.

1.2 Symphony® Pump Kit Assembly & Use

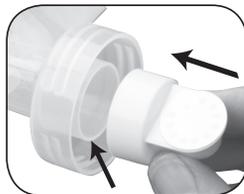


- 1 Securely attach breastshields to connectors.

1. Assembly & Use (cont.)



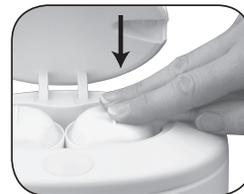
2 Snap white membranes onto yellow valves until membranes lie flat.



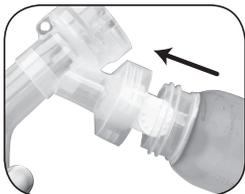
3 Push yellow valves onto inner rings of connector bottoms.



8 To open lid, hold down the oval button on the top of the Symphony breastpump and lift up on the handle.



9 Push membrane caps into place on the pump. A "click" will be heard once properly seated. (**Note:** if single pumping, only seat one membrane cap.)



4 Screw collection containers onto connector bottoms.



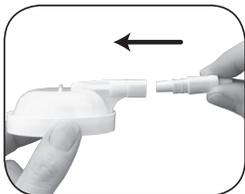
5 Insert pale yellow round ends of tubing into openings in back of connectors.



10 Close lid before pumping. (*If lid does not close, check to see that membrane caps are properly seated.*)



11 Center breastshields over your nipples and start pumping. (**Caution:** pushing shields too firmly onto breasts may affect milk flow.)



6 Insert the triangular two-toned yellow ends of tubing into ports on membrane caps.



7 Fit protective membranes onto membrane caps.



12 To turn the pump on, press the power button. You will be starting in the Stimulation Phase. After 2 minutes, the pump will automatically change to the Expression Phase.



13 If let-down occurs before the Expression Phase begins, press the let-down button to begin the Expression Phase.

14 When your pumping session is over, store your breastmilk and clean your kit. See section 2 for cleaning instructions.

1. Assembly & Use (cont.)

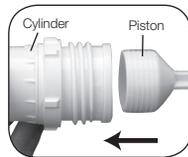
1.3 Lactina® Pump Kit Assembly & Use

⚠ Caution

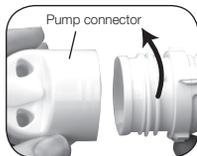
- Wash hands with soap and water prior to handling your kit.
- Always inspect breastshields, connectors, valves, membranes and tubing prior to use for cleanliness.
- Contact your healthcare professional or breastfeeding specialist if you can express only minimal or no milk or if expression is painful. See Supplemental Information section 5 for more information.
- Do not try and express with vacuum that is too high and uncomfortable (painful). The pain, along with potential breast and nipple trauma may decrease milk output. See section 5 for more information.



Wash hands with soap and water prior to handling your kit.



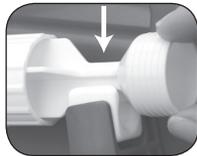
- 1 Slide the vacuum regulator ring onto cylinder. Push handle end of piston into cylinder.



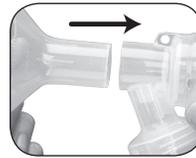
- 2 Screw cylinder tightly into Lactina pump connector.



- 3 Attach pump connector to Lactina, and rotate cylinder down into position.



- 4 Slip piston into pumping arm cradle, and push down until snug.



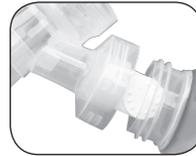
- 5 Securely attach breastshields to connectors.



- 6 Snap membranes onto yellow valves until membranes lie flat.



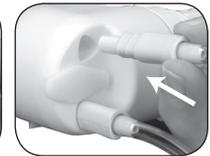
- 7 Push yellow valves onto inner rings of connector bottoms.



- 8 Screw collection containers onto connector bottoms.



- 9 Insert pale yellow round ends of tubing into openings in back of connectors.



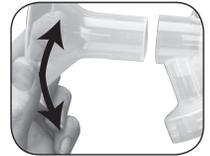
- 10 Insert the triangular two-toned yellow ends of tubing into ports on pump connector.



- (Note: if single pumping, insert port plug into unused port.)



- 11 Center breastshields over your nipples and start pumping. (Caution: pushing shields too firmly onto breasts may actually affect milk flow.)
- 12 Turn pump on and set vacuum regulator ring to "MIN." Rotate vacuum regulator towards max to adjust for comfort once pumping begins.

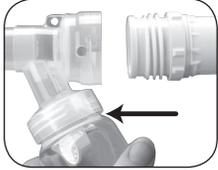


- 13 When your pumping session is over, store your breastmilk and clean your kit. See section 2 for cleaning instructions.

1. Assembly & Use (cont.)

1.4 Manual Breastpumping

Start by following instructions 1-8 from Lactina Pump Kit Assembly, then proceed with step 10 below.



10 Screw cylinder into back of breastshield.



11 Center breastshield over your nipple and start pumping by pushing and pulling on end of piston.

12 When your pumping session is over, store your breastmilk and go to the section 2 for cleaning instructions.

1.5 How do I disassemble my kit?

1 Finish pumping.



While the pump is still running, disconnect tubing from breastshields.



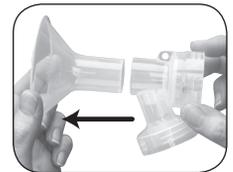
(Let pump run for 2 minutes with tubing attached. This will eliminate condensation that naturally results from humidity.)



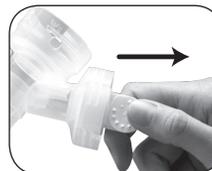
2 Remove collection container and store breastmilk.

3 Disassemble.

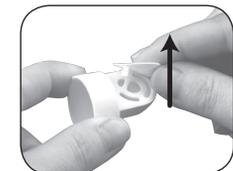
All parts that come in contact with your breast and breastmilk must be disassembled and washed for the kit and pump to function efficiently.



a Separate breastshields.



b Twist and pull the yellow valves off the breastshields.



c Remove the white membranes from the valves.

2. Cleaning



Caution

- Only use drinking-quality water for cleaning.
- Separate and wash all parts that come in contact with the breast and breastmilk immediately after use to avoid accumulation of breastmilk residue and to prevent growth of bacteria.
- Do not store wet or damp parts as mold may develop.
- If mold develops in tubing, discontinue use and replace tubing. Contact Medela Customer Service at customer.service@medela.com or 1-800-435-8316.

2.1 After Each Use

- 1 Before cleaning, disassemble kit by following instructions in section 1.5.

Rinse all separated parts that came in contact with breast and breastmilk in cool water in order to remove breastmilk residue.



- 2 **Washing in sink:** or **Washing in dishwasher:**
- Soak all separated parts in warm soapy water for 5 minutes.
 - Clean with a clean dishcloth or soft brush.
 - Rinse all separated parts with clear water.
 - Allow all parts to air dry in a clean area.
 - Store dry parts when not in use.
- Wash all separated parts on top rack of dishwasher.
 - Allow all breastpump parts to air dry in a clean area.
 - Store dry parts when not in use.

2.2 Drying & Storing

Allow all breastpump kit parts to air dry in a clean area and store dry parts when not in use. Do **NOT** store wet or damp parts.

Note

- **Wash** breastpump kit parts after each use.
- **Sanitize** breastpump kit parts once daily.
- **Take care** not to damage parts of the pump kit during cleaning.

2.3 Sanitize Daily

Wash hands thoroughly.

Options for sanitizing:

Quick Clean Micro-Steam Bag:

You may sanitize your kit parts by following the instructions on Medela's Quick Clean™ Micro-Steam™ bag.

Do **NOT** Micro-Steam the Lactina® piston and cylinder. 

Boiling:

Separate all parts that come in contact with your breast and breastmilk.

- Fill a pot with enough water to cover all parts.
- Bring water to a boil.
- Place parts in boiling water for 10 minutes.
- Allow water to cool and gently remove parts from water with tongs.
- Place parts on a clean surface and/or towel.
- Allow all parts to air dry.
- Store dry parts when not in use. Do **NOT** store wet or damp parts.

Note

- Visit www.medela.com for additional cleaning products.

2. Cleaning (cont.)

2.4 Piston/Cylinder Cleaning

Care for your piston and cylinder after every few pumping sessions with the Lactina breastpump or manual breastpump.

- Wash the cylinder, seal, and vacuum regulator ring with warm soapy water.
- Rotate the piston in the cylinder.
- If your piston/cylinder comes in contact with breastmilk remove and wash with breastpump kit.
- Do not use Quick Clean™ Micro-Steam™ bag to sanitize the piston and cylinder.



2.5 Tubing Cleaning

Inspect tubing after each pumping session. Clean tubing if there is any sign of condensation and/or milk.

- Rinse and run cold water through tubing to remove breastmilk.
- Wash tubing in warm soapy water.
- Rinse tubing with clear water.
- Hang to air dry.
- You may also dry tubing by attaching it to pump and running for 2 minutes or until dry. This will eliminate condensation that naturally results from humidity.
- In addition to washing, you may sanitize by following the instructions in section 2.3.
- Tubing may appear cloudy after boiling or microsteaming.

3. Storing breastmilk

Caution

- Do not thaw frozen breastmilk in a microwave or in a pan of boiling water.
- Do not microwave breastmilk. Microwaving can cause severe burns to baby's mouth from hot spots that develop in the milk during microwaving. (Microwaving can also change the composition of breastmilk.)

Note

- As soon as you are finished pumping, place the breastmilk bottle or breastmilk storage bag in the cooler bag with the ice pack.
- Transfer breastmilk bottles or breastmilk storage bag to the refrigerator or freezer once you are home.

Freshly Expressed Breastmilk Storage Guidelines (For Healthy Term Babies)

Room Temperature	Cooler with Ice Pack	Refrigerator	Freezer	Thawed Breastmilk
4–6 hours at 66–78 °F (19–26 °C)	24 hours at 59 °F (15 °C)	3–8 days at 39 °F or lower (4 °C)	6–12 months 0–4 °F (-18–-20 °C)	use within 24 hrs

References: www.BreastmilkGuidelines.com

4. Troubleshooting

<p>Low or No Suction</p>	<p>Valve and Membrane Check</p> <ul style="list-style-type: none"> Remove and separate valve from membrane Inspect the valve for chips or cracks. Inspect the membrane for holes or tears. If flawed or damaged replace valve and/or membrane prior to pumping Wash valve and membrane per Cleaning instructions in section 2. Reassemble. Make sure the membrane lays flat on the valve, and if it does not, replace the valve and/or membrane prior to pumping <p>Breastshield and Breastshield Connector Check</p> <ul style="list-style-type: none"> Inspect breastshield and breastshield connector to make sure there are no cracks and they securely attach to each other <p>Other Checks Inspect the following to check for damage and secure connections.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tubing adapter to breastshield connector Inspect Symphony membranes. If membranes appear to be worn or have a tear they need to be replaced (Article # 8200094). Inspect piston/cylinder on Lactina. Refer to Piston/Cylinder Cleaning in section 2.4 for further instructions. Test vacuum. If suction is not improved, contact Medela Customer Service at 1-800-435-8316.
<p>Condensation or milk in tubing</p>	<ul style="list-style-type: none"> Refer to “Tubing cleaning” section 2.5.
<p>No “let-down” or breastmilk expression</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ensure your breastpump kit is assembled correctly and that there is suction. Relax and take a 10-15 minute break if let down is not achieved after 2 consecutive pumping sessions. Consult with your healthcare provider or breastfeeding specialist if expression does not occur.

If assistance is still needed after reviewing this booklet, please call Medela Customer Service at (800) 435-8316 or (815) 363-1166.

5. Supplemental Information

Following are some common breastfeeding related conditions. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or breastfeeding specialist.

	Symptom	Potential Causes
<p>Engorgement</p>	<p>Breasts are hard and uncomfortable, possibly with reddened areas.</p>	<p>Milk not draining properly from breast. Milk can drain back into the tissue causing areas to swell and become tender.</p>
<p>Blocked/ Plugged Ducts</p>	<p>Area of breast will look reddened and may be tender to touch.</p>	<p>Milk not being drained from a specific duct. The area becomes ‘clogged’ up and milk is then prevented from flowing.</p>
<p>Mastitis</p>	<p>It often follows on from engorgement but can just occur suddenly. The initial symptoms are similar to flu – fatigue, headache and muscle aches, fever and localized breast tenderness. It can be in one or even both breasts and needs immediate treatment.</p>	<p>A bacterial infection in the breast tissue which is often accompanied by cracked nipples.</p>

A Healthcare Professional or Breastfeeding Specialist can give you guidance in breastfeeding your baby and using a breastpump. Their guidance is valuable in terms of the lifetime of health benefits for both you and your baby. A listing of Lactation Professionals are available at www.medelalocator.com or call 1-800-TELL-YOU (1-800-835-5968).

Medela, Inc.
1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050, USA
Tel.: (800) 435-8316 or (815) 363-1166
Fax: (815) 363-1246
Email: customer.service@medela.com

www.medela.com

www.medela.com

Medela, Inc.
1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050, USA
Tel.: (800) 435-8316 o (815) 363-1166
Fax: (815) 363-1246
Correo electrónico: customer.service@medela.com

Medela, Symphony and Lactina are registered trademarks of Medela Holding AG.
PersonalFit, Quick Clean and Micro-steam are trademarks of Medela, Inc.
© 2013 Medela, Inc. Printed in the U.S.A.

Medela, Symphony y Lactina son marcas registradas de Medela Holding AG.
PersonalFit, Quick Clean y Micro-Steam son marcas comerciales de Medela, Inc.
© 2013 Medela, Inc. Impreso en los Estados Unidos de América.

	Síntoma	<p>Siente incomodidad y dureza en los senos, con posible enrojecimiento de ciertas zonas.</p> <p>Los senos no se vacían adecuadamente. Es posible que la leche vuelva al tejido, lo que provoca hinchazón y sensibilidad en ciertas zonas.</p>	<p>Nota el enrojecimiento en la zona del seno y posible sensibilidad al "tapar", lo cual impide que fluya la leche.</p>	<p>Suele seguir a la congestión mamaria, pero a veces ocurre de repente. Los primeros síntomas son semejantes a los de la gripe: fatiga, dolor de cabeza, dolor muscular, fiebre y sensibilidad mamaria localizada. Puede presentarse en uno o en ambos senos, y es necesario tratar la afección de inmediato.</p>
	Condiciones	<p>Los senos no se vacían adecuadamente. Es posible que la leche vuelva al tejido, lo que provoca hinchazón y sensibilidad en ciertas zonas.</p>	<p>No sale leche de uno de los conductos. La zona se "tapa", lo cual impide que fluya la leche.</p>	<p>Intección bacteriana en</p>
	Lactiferos bioqueados o tapados	<p>Nota el enrojecimiento en la zona del seno y posible sensibilidad al "tapar", lo cual impide que fluya la leche.</p>	<p>Suele seguir a la congestión mamaria, pero a veces ocurre de repente. Los primeros síntomas son semejantes a los de la gripe: fatiga, dolor de cabeza, dolor muscular, fiebre y sensibilidad mamaria localizada. Puede presentarse en uno o en ambos senos, y es necesario tratar la afección de inmediato.</p>	<p>Mastitis</p>
	Condiciones	<p>Nota el enrojecimiento en la zona del seno y posible sensibilidad al "tapar", lo cual impide que fluya la leche.</p>	<p>Intección bacteriana en</p>	<p>Mastitis</p>

A continuación, se describen algunas afecciones frecuentes que se relacionan con la lactancia materna. Si presenta algunos de estos síntomas, comuníquese con un profesional de atención médica o especialista en lactancia materna.

5. Información complementaria

Tanto un profesional de atención médica como un especialista en lactancia materna pueden orientarla con respecto al amamantamiento de su bebé y al uso de un sacaleches. Los consejos que ofrecen son valiosos, ya que beneficiarán tanto su salud como la de su bebé durante toda la vida. Para acceder a una lista de profesionales en lactancia, visite www.medelalocator.com o llame al 1-800-TELL-YOU (1-800-835-5968).

4. Detección y solución de problemas

<p>Falta de succión o poca succión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quite y separe la válvula de la membrana. • Verifique la válvula para asegurarse de que no tenga grietas ni roturas y controle la membrana para asegurarse de que no esté agujereada ni rota. Si parece que la válvula, la membrana o ambas están dañadas o tienen alguna falla, reemplácelas antes de proceder con la extracción de leche. • Lave la válvula y la membrana según las instrucciones de limpieza que figuran en la sección 2. • Vuelva a ensamblarlas. Asegúrese de que la membrana quede plana sobre la válvula; caso contrario, reemplácelas. La membrana o ambas antes de proceder con la extracción de leche. • Revise el embudo y el conector del embudo para asegurarse de que no estén rotos y de que estén bien encastrados. 	<p>Control del embudo y del conector del embudo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controle los siguientes elementos para verificar que no estén dañados y que estén correctamente conectados. <ul style="list-style-type: none"> • Adaptador de la manguera en el conector del embudo. • Controle las membranas de Symphony; si parecen gastadas o rotas, debe reemplazarlas (Artículo N.º 8200094). • Controle el pistón y el cilindro del sacaleches Lactina. Para obtener más instrucciones, consulte "Limpieza del pistón y el cilindro" en la sección 2.4. • Puede el vacío. Si no ha mejorado la succión, comuníquese con el Servicio al Cliente de Medela al 1-800-435-8316. 	<p>Condensación o leche en la manguera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulte "Limpieza de la manguera" en la sección 2.5. 	<p>No le baja el pecho o extraerse leche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el juego de sacaleches esté armado correctamente y de que haya succión. • Relájese y descanse entre 10 y 15 minutos si no le baja leche luego de dos sesiones consecutivas. • Consulte a su proveedor de atención médica o especialista en lactancia materna si no logra extraerse leche.
<p>Control de la membrana y la válvula</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quite y separe la válvula de la membrana. • Verifique la válvula para asegurarse de que no tenga grietas ni roturas y controle la membrana para asegurarse de que no esté agujereada ni rota. Si parece que la válvula, la membrana o ambas están dañadas o tienen alguna falla, reemplácelas antes de proceder con la extracción de leche. • Lave la válvula y la membrana según las instrucciones de limpieza que figuran en la sección 2. • Vuelva a ensamblarlas. Asegúrese de que la membrana quede plana sobre la válvula; caso contrario, reemplácelas. La membrana o ambas antes de proceder con la extracción de leche. • Revise el embudo y el conector del embudo para asegurarse de que no estén rotos y de que estén bien encastrados. 	<p>Control del embudo y del conector del embudo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controle los siguientes elementos para verificar que no estén dañados y que estén correctamente conectados. <ul style="list-style-type: none"> • Adaptador de la manguera en el conector del embudo. • Controle las membranas de Symphony; si parecen gastadas o rotas, debe reemplazarlas (Artículo N.º 8200094). • Controle el pistón y el cilindro del sacaleches Lactina. Para obtener más instrucciones, consulte "Limpieza del pistón y el cilindro" en la sección 2.4. • Puede el vacío. Si no ha mejorado la succión, comuníquese con el Servicio al Cliente de Medela al 1-800-435-8316. 	<p>Condensación o leche en la manguera:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consulte "Limpieza de la manguera" en la sección 2.5. 	<p>No le baja el pecho o extraerse leche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el juego de sacaleches esté armado correctamente y de que haya succión. • Relájese y descanse entre 10 y 15 minutos si no le baja leche luego de dos sesiones consecutivas. • Consulte a su proveedor de atención médica o especialista en lactancia materna si no logra extraerse leche.

Si no puede solucionar el problema después de leer este manual, comuníquese con el Servicio al Cliente de Medela llamando al (800) 435-8316 o al (815) 363-1166.

- Después de haberse extraído leche algunas veces, ya sea con el sacaleches Lactina o con el sacaleches manual, lave el pistón y el cilindro.
- Lave el cilindro, la junta de goma y el regulador de vacío con agua tibia y jabón.
 - Gire el pistón dentro del cilindro.
 - Si el pistón y el cilindro entran en contacto con la leche materna, retírelos y lávelos junto con el juego de sacaleches.
 - No use la bolsa Quick Clean™ Micro-Steam™ para desinfectar el pistón ni el cilindro.

2.4 Limpieza del pistón y el cilindro



2.5 Limpieza de la manguera

- Controle la manguera después de cada extracción. Limpie la si nota que hay condensación y/o restos de leche.
- Eliminar cualquier resto de leche materna para enjuagarla y Lave la manguera con agua tibia y jabonosa.
- Enjuáguela con agua limpia.
- Cuelguela para que se seque al aire.
- Para secar la manguera, también puede conectarla al sacaleches y ponerlo en funcionamiento durante 2 minutos o hasta que la manguera se seque. Esto eliminará la condensación que genera naturalmente la humedad.
- Además de lavarla, puede desinfectarla siguiendo las instrucciones de la sección 2.3.
- La manguera puede quedar empañada después de hervirla o limpiarla con la bolsa Quick Clean Micro-Steam.

Fuente: www.BreastmilkGuidelines.com

Pautas para el almacenamiento de la leche materna recién extraída <i>(para bebés sanos, nacidos a término)</i>			
Temperatura ambiente	Entrador con paquete de hielo	Refrigerador	Congelador
4-6 horas a 66-78 °F (19-26 °C)	24 horas a 59 °F (15 °C)	3-8 días a 39 °F o menos (4 °C)	6-12 meses a 0-4 °F (-18--20 °C)
usar dentro de las 24 horas			

- Tan pronto como termine de extraerse leche, coloque el biberón o la bolsa de almacenamiento con la leche materna en la bolsa refrigerante con el paquete de hielo.
- Cuando regrese a su casa, transfiera los biberones o la bolsa de almacenamiento al refrigerador o al congelador.

Nota

- No descongele la leche materna en el microondas ni en un recipiente con agua hirviendo.
- No caliente la leche materna en el microondas. Hacerlo puede causar quemaduras graves en la boca del bebé por los puntos calientes que se forman en la leche cuando se la calienta de esta manera. (Además, el microondas puede alterar la composición de la leche materna).

Precaución

3. Almacenamiento de la leche materna

2. Limpieza (cont.)



Precaución

- Limpie solamente con agua potable.

- Separe y lave todas las piezas que entran en contacto con el seno y la leche materna inmediatamente después del uso para evitar que se acumulen restos de leche y se formen bacterias.

- No guarde piezas húmedas ni mojadas para evitar la formación

de moho.

- Si se forma moho en la manguera, deje de usarla y cámbiela

Comuníquese con el Servicio al Cliente de Medela por correo electrónico en customer.service@medela.com o llamando al

1-800-435-8316.

2.1 Después de cada uso

- 1 Antes de la limpieza, desarme el juego siguiendo las instrucciones de la sección 1.5.

Enjuague con agua fría todas las piezas separadas que entraron en contacto con el seno y la leche materna, para eliminar los restos de leche.



2 Lavado en fregadero:

- 2 Lavado en lavavajillas:
- Deje en remojo todas las piezas separadas durante 5 minutos en agua tibia y jabonosa.
 - Limpíelas con un repasador o un cepillo suave limpios.
 - Enjuáguelas con agua limpia.
 - Déjelas secar al aire en un lugar limpio.
 - Guarde las piezas secas cuando no las use.

2.2 Cómo secar y guardar las piezas

Permita que todas las piezas del juego de sacaleches se sequen al aire en un lugar limpio y guarde las piezas secas cuando no las use. **NO** guarde piezas húmedas ni mojadas.

Nota

- **Lave** las piezas del juego de sacaleches después de cada uso.
- **Desinfecte** las piezas del juego de sacaleches una vez al día.
- **Asegúrese** de no dañar ninguna pieza del juego de sacaleches durante la limpieza.

2.3 Desinfección diaria

Lávese bien las manos.

Opciones de desinfección:

Boisas Quick Clean Micro-Steam: Puede desinfectar las piezas de su juego siguiendo las instrucciones que figuran en la boisa Quick Clean™ Micro-Steam™ de Medela.

NO coloque en la boisa Quick Clean Micro-Steam el pistón ni el cilindro Lactina®.



Error: Separe todas las piezas que entran en contacto con el seno y la leche materna.

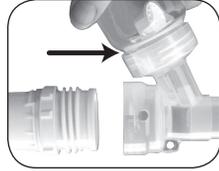
- Llene una olla con suficiente agua para cubrir todas las piezas.
- Hierva el agua.
- Coloque las piezas en agua hirviendo durante 10 minutos.
- Espere a que el agua se enfríe y use pinzas para retirar cuidadosamente las piezas del agua.
- Coloque las piezas sobre una superficie o una toalla limpias.
- Déjelas secar al aire.
- Guarde las piezas secas cuando no las use. **NO** guarde piezas húmedas ni mojadas.

Nota

- Visite www.medela.com para obtener información sobre otros productos de limpieza.

1.4 Extracción manual

Para empezar, siga las instrucciones 1 a 8 del Armado del juego de extracción Lactina, y luego continúe con el paso 10 que sigue a continuación.



10 Enrosque el cilindro en la parte de atrás del embudo.

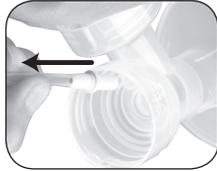


11 Centre el embudo en el pezón y empuce moviendo el extremo del pistón hacia adentro y hacia afuera.

12 Cuando termine, almacene la leche materna y consulte las instrucciones de limpieza en la sección 2.

1.5 ¿Cómo desarmo mi juego?

1 Termine de extraerse leche.

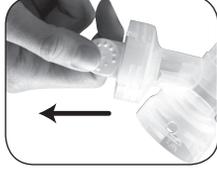


Mientras el sacalaches permanece en funcionamiento, desconecte la manguera de los embudos.



2 Retire el recipiente de recolección y almacene la leche materna.

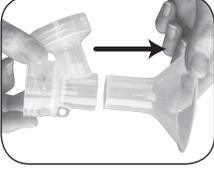
3 Desarme el resto de las piezas. Se deben separar y lavar todas las piezas que entran en contacto con el seno y la leche materna, para que el juego y el sacalaches funcionen correctamente.



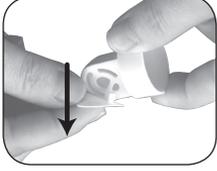
b Gire y extraiga las válvulas amarillas de los embudos.



(Deje que el sacalaches siga funcionando durante 2 minutos con el otro extremo de la manguera conectado. Esto eliminará la condensación que genera naturalmente la humedad).



a Separe los embudos.



c Retire las membranas blancas de las válvulas.

1. Armado y uso (cont.)

1.3 Armado y uso del juego de extracción

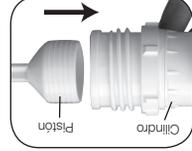
Lactina®

⚠ Precaución

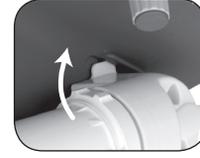
- Lávese las manos con agua y jabón antes de manipular su juego.
- Siempre revise los embudos, los conectores, las válvulas, las membranas y la manguera antes de usarlos, para asegurarse de que estén limpios.
- Comuníquese con su profesional de atención médica o especialista en lactancia materna si solamente puede extraerse una cantidad mínima de leche, si no puede extraerse leche o si el proceso de extracción le provoca dolor. Consulte la sección 5 para obtener información complementaria.
- No intente extraerse leche con un nivel de vacío que sea demasiado alto y le resulte incómodo (doloroso). El dolor, junto con posibles lesiones de seno y pezón, puede reducir la cantidad de leche que se extrae. Consulte la sección 5 para obtener más información.

- Comuníquese con su profesional de atención médica o especialista en lactancia materna si solamente puede extraerse una cantidad mínima de leche, si no puede extraerse leche o si el proceso de extracción le provoca dolor. Consulte la sección 5 para obtener información complementaria.
- No intente extraerse leche con un nivel de vacío que sea demasiado alto y le resulte incómodo (doloroso). El dolor, junto con posibles lesiones de seno y pezón, puede reducir la cantidad de leche que se extrae. Consulte la sección 5 para obtener más información.

Lávese las manos con agua y jabón antes de manipular su juego.



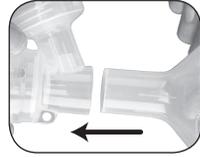
1 Deslice el aro regulador de vacío dentro del cilindro. Presione el extremo de la manija del pistón hasta que entre en el cilindro.



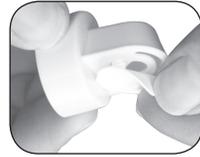
2 Enrosque el cilindro con firmeza en el conector del sacalches

3 Coloque el conector del sacalches en la posición correcta.

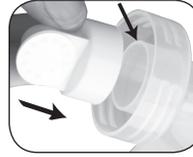
4 Coloque el pistón en el soporte para el brazo del sacalches y presiónelo hasta que quede en la posición correcta.



5 Acople bien los embudos a los conectores.



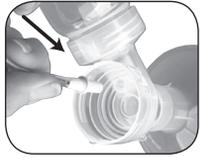
6 Coloque las membranas en las válvulas amarillas hasta que las membranas queden derechas.



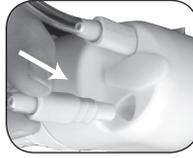
7 Empuje las válvulas amarillas hacia el aro interior de la parte de abajo de los conectores.



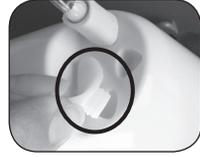
8 Enrosque los recipientes de recolección en la parte de abajo de los conectores.



9 Inserte los extremos amarillos (de color claro) de la manguera en las aberturas de la parte de atrás de los conectores.



10 Inserte los extremos triangulares (de dos tonos de amarillo) de la manguera en los orificios del conector del sacalches.

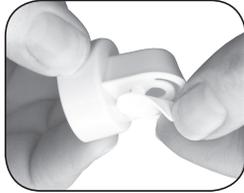


11 Centre los embudos en los pezones y empiece a extraerse leche. **Precaución:** Presionar los embudos demasiado fuerte sobre los senos puede afectar el flujo de leche.

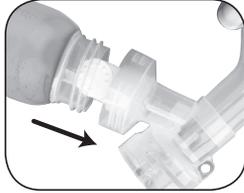


12 Encienda el sacalches y coloque el regulador de vacío en la posición "MIN". Girelo hacia la posición "MAX" para ajustar el nivel de comodidad cuando empiece a extraerse leche.

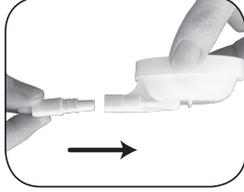
13 Cuando termine, almacene la leche materna y limpie el juego de sacalches. Consulte las instrucciones de limpieza en la sección 2.



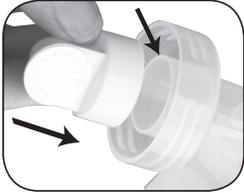
2 Coloque las membranas amarillas hasta que las membranas queden derechas.



4 Enrosque los recipientes de recolección en la parte de abajo de los conectores.



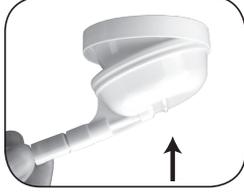
6 Inserte los extremos triangulares (de dos tonos de amarillo) de la manguera en los orificios de las tapas de la membrana.



3 Empuje las válvulas amarillas hacia el aro interior de la parte de abajo de los conectores.



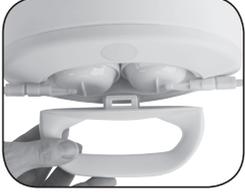
5 Inserte los extremos circulares (de color amarillo) de la manguera en las aberturas de la parte de atrás de los conectores.



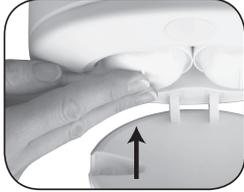
7 Coloque las membranas protectoras en las tapas de la membrana.



8 Para abrir la tapa del sacaleches, mantenga presionado el botón ovalado que se encuentra en la parte superior del sacaleches Symphony y tire de la manija.



10 Cierre la tapa del sacaleches la membrana estén bien colocadas).



9 Presione las tapas de membrana hasta que encajen en el sacaleches. Escuchará un clic cuando estén colocadas correctamente. **(Nota: En caso de extracción simple, coloque solamente una tapa de la membrana).**



11 Centre los embudos en los pezones y empiece a extraerse leche. **(Precaución: Presionar los embudos demasiado fuerte sobre los senos puede afectar el flujo de leche).**



12 Para encender el sacaleches, presione el botón de encendido. Comenzará con la fase de estimulación. Después de 2 minutos, el sacaleches pasará automáticamente a la fase de extracción.



13 Si la leche baja antes de extracción, presione el botón de bajada de leche para comenzar con esta etapa.

14 Cuando termine, almacene la leche materna y limpie el juego de sacaleches. Consulte las instrucciones de limpieza en la sección 2.

Si bien es posible sentir un poco de incomodidad cuando se usa un sacalaches por primera vez, no debe causarle dolor. Si no está segura del tamaño de embudo que debe usar, comuníquese con un profesional de atención médica o con un especialista en lactancia materna para que la ayude a determinar el tamaño adecuado para usted.

1.1 Cómo colocarse los embudos correctamente

Los embudos del tamaño adecuado asegurarán una extracción de leche cómoda y eficaz. Para determinar si tiene el tamaño correcto, observe el siguiente gráfico:

- El pezón debe estar centrado en el conducto del embudo.
- El pezón debe poder moverse fácilmente sin rozarse cuando se enciende el sacalaches.
- Ninguna parte de la areola (o muy poca) debe ingresar en el conducto del embudo.
- Debe notar un movimiento suave y rítmico del seno en cada ciclo de la extracción.
- Después de extraerse leche, debe sentir que los senos están mucho menos llenos sin ningún tipo de endurecimiento.

Medela ofrece una variedad de tamaños de sacalaches, que van de pequeños a extra grandes y están disponibles en muchos comercios locales; también puede visitar www.shopmedela.com.

Embudos PersonalFit™

Como elegir el tamaño adecuado de embudo PersonalFit™

1 Determine qué tamaño usa actualmente. Si no está segura, fílese en el tamaño que está grabado en el embudo (ver fotografía).

2 Para tener una idea del tamaño, cuando se extraiga leche fílese cómo le quedó su embudo en comparación con las imágenes incluidas a continuación.

Tamaño adecuado

Su embudo es grande.

Su embudo es demasiado grande.

Su embudo es demasiado pequeño.

21 mm (Pequeño) Artículo 87072

24 mm (Mediano) Artículo 87073

27 mm (Grande) Artículo 87274

30 mm (Extra grande) Artículo 87075

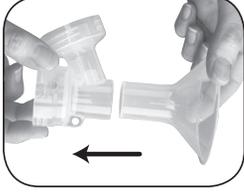
36 mm (Extra extra grande) Artículo 87084

- Lávese las manos con agua y jabón antes de manipular su juego.
- Siempre revise los embudos, los conectores, las válvulas, las membranas y la manguera antes de usarlos, para asegurarse de que estén limpios.
- Comuníquese con su profesional de atención médica o especialista en lactancia materna si solamente puede extraerse una cantidad mínima de leche, si no puede extraerse leche o si el proceso de extracción le provoca dolor. Consulte la sección 5 para obtener información complementaria.
- No intente extraerse leche con un nivel de vacío que sea demasiado alto y le resulte incómodo (doloroso). El dolor, junto con posibles lesiones de seno y pezón, puede reducir la cantidad de leche que se extrae. Consulte la sección 5 para obtener más información.

1.2 Armado y uso del juego de extracción Symphony®



1 Acople bien los embudos a los conectores.



Medidas preventivas importantes

Consulte las instrucciones incluidas en su sacaleches para informarse sobre otras precauciones de seguridad.

Advertencia: A fin de prevenir un peligro para la salud y de reducir el riesgo de lesiones:

- Los juegos de sacaleches son un producto de cuidado personal para uso individual.
- Revise las piezas que componen el juego de sacaleches antes de cada uso.
- No utilice las piezas si están dañadas.
- No utilice las piezas si observa suciedad, moho u otros elementos contaminantes.
- Las piezas del juego de sacaleches que entren en contacto con la leche materna deben limpiarse después de cada uso.
- No modifique ninguna pieza del juego de sacaleches.

Precaución: Pueden ocasionarse lesiones leves

- No guarde piezas húmedas ni mojadas para evitar la formación de mohos.
- Si se forma moho en la manguera, deje de usarla y cámbiela.
- No use el juego de sacaleches con ningún sacaleches que no sea compatible.
- Si el proceso de extracción le resulta incómodo o le provoca dolor, deje de usar el sacaleches y consulte a un profesional de atención médica o a un especialista en lactancia materna.
- No utilice el juego de sacaleches con ningún otro fin que no sea extraerse leche.
- Los biberones de plástico y las piezas que los componen se vuelven quebradizos cuando se congelan y pueden romperse si se caen.
- Los biberones y las piezas que los componen pueden dañarse si no se utilizan correctamente; por ejemplo, al dejarlos caer, ajustarlos demasiado o volcarlos.
- Manipule con cuidado los biberones y las piezas que los componen.
- No use la leche materna si los biberones o las piezas que los componen se dañan.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Índice

1. Armado y uso.....2-9	1.1	Cómo colocarse los embudos correctamente.....2
	1.2	Armado y uso del juego de extracción Symphony®.....3-5
	1.3	Armado y uso del juego de extracción Lactina®.....6-7
	1.4	Extracción manual.....8
	1.5	Cómo desarmar mi juego?.....9
2. Limpieza.....10-12	2.1	Después de cada uso.....10
	2.2	Cómo secar y guardar las piezas.....11
	2.3	Desinfección diaria.....13
	2.4	Limpieza del pistón y el cilindro.....12
	2.5	Limpieza de la manguera.....12
3. Almacenamiento de la leche materna.....13		
4. Detección y solución de problemas.....14		
5. Información complementaria.....15		

medela

instrucciones
para el juego de
sacaleches
symphony® y lactina®

- 👉 para usar con sacaleches symphony y lactina
- 👉 para extracción doble o simple



Hecho sin látex de caucho natural. No contiene di
(2-etilhexil)ftalato

67316S
1908210 B 0413

*Amamantar es
la mejor opción*

